

РАДАМ

Газета Верховної Ради України



◆ № 48 [548] ◆ Вівторок, 16 березня 1993 года ◆

Ціна 15 грн.

Глави урядів країн СНД знаходять спільну мову

Одностайність у розв'язанні економічних проблем співробітництва продемонстрували учасники засідання Ради глав урядів країн СНД, яке відбулося 12 березня у Москві. Вони швидко і чітко розглянули 17 питань, вилучених у порядку денний. Тим самим було ще раз підтверджено правило успішної співробітництва між країнами Співдружності: економіка повинна йти попереду політики. Не випадково учасники засідання без особливих застережень поставили підписи під угодами про заходи щодо охорони промислової власності, про поєднання антимонопольної політики, про спільні заходи щодо боротьби з організованою злочинністю та іншими документами.

Урядова делегация України на чолі з Прем'єр-міністром Леонідом Кучмою, як відомо, через потяги погоди умови прибула на засідання із запізненням. Однак вона активно включилася у процес роботи і підписала переважну кількість вищесказаних угод.

Головні теми дали широку раду і в Стуртії по нафтогазовому комплексу. Вирішено провести подібну раду з питань сільськогосподарства 28—29 березня в Анимоліні ську на рівні міністрів і голів комітетів країн СНД і розпочати колишнього Союзу. Проводилися пролонгові організації такі заходи і з питань промисловості, енергетики, металургії.

За підсумками засідання відбулася прес-конференція. Наступні засідання Ради глав урядів СНД найближче проведуть 30 квітня поточного року в Єревані.

Під час перебування в Москві Леонід Кучма мав розмови з Прем'єр-міністром Російської Федерації Віктором Черноміркіним, ініціатором офіційних особистих. Достигнуто домовленості про зустріч на наступному тижні делегації України і Росії, де вони розглянуть конкретні питання поставок нафти і газу в Україну, розподілу боргів і активів колишнього СРСР.

У партіях і рухах

«НОВА УКРАЇНА» ВИЗНАЧАЄТЬСЯ В СТИ?

У політиці егонів не завжди закінчується люталістю, а інколи перетворюється на перманентне заохорювання, яке можна за певних умов і аналізувати. Коли, по-перше, адистесь знати потреби і ліній, по-друге, буде створено відповідне середовище навколо «загроз» або ним самими, або кимось іншим, до якого можна вчасно прислухатися. Найбільше, як не менше, це засідання II з'їзду об'єднання «Нова Україна», що відбувся 13—14 березня в Києві і шукав «ліній».

НУ не померла, але егонувалась до з'їзду і продовжує це робити сьогодні, бо приблизно так само поведеться сьогодні головна мета діяльності новоутвореної — ринкова реформування української економіки: ні живи, ні мертва. Саме заради економічних реформ на початку минулого року об'єднання політики і підписали ліберально-демократичного і соціально-демократичного спрямування і проголосили, що, не відходячи до надмірних політичних заходів, пробують керуватися в своїй діяльності економічними і тимчасово домагаються поставлення цілей.

(Закінчення на 3-й стор.).

Конфлікт

НЕ ДАЮТЬ ІСТИ І НЕ ХОЧУТЬ, ЩОБ МИ САМІ ПРО ЦЕ ДЕБАТИ

Протвогом трьох годин вчора в Сумській у Харкові блокувалося затопилом пансіонарів, інвалідів, інших незаможних громадян. Як пояснила ситуацію депутат обласної Ради і наступна головна комісія по земельній реформі М. Чухелько, це реакція на рішення Харківської районної сесії Ради відібрати у людей маленький класичний землі, які два роки тому надавалися у тим-

Зустріч з Президентом України

Як повідомляв прес-служба Президента України, 12 березня відбулася зустріч Л. М. Кравчука з головою Севастопольської міської Ради народних депутатів В. М. Семеновим.

Президент України підтримує пропозицію про включення представників Севастопольської міської Ради і міської держадміністрації до

складу робочої групи по підготовці проекту Закону України «Про статус спеціальної економічної зони «Севастополь», який розробляється відповідно до розпорядження Президента. Кабінет Міністрів України. Президент із розумінням поставився до порушеного питання про передачу в комунальну власність міста об'єктів

соціальної інфраструктури, що належать нині мінеральним і відомствам. Були обговорені проблеми організації діяльності місцевої влади в Севастополі, ряд інших важливих аспектів життєдіяльності міста.

За підсумками розмови Президент України дав конкретні доручення відповідним державним органам.

УСІ НА БОРОТЬБУ З ДОЛАРОМ

Питання державного бюджету, індексаційного плану та дій самого уряду у 1993 році стали предметом учасників прес-конференції, яку провели перший віце-прем'єр-міністр України Ігор Юхновський та міністр фінансів Григорій Птаченко. Програма виходу з кризи передбачає стабілізацію фінансової системи, нормалізацію торгівлі, підготовку системи та реалізацію індексаційного плану розвитку га-

лузей народного господарства.

Запорукою успіху програми, на думку Ігорі Юхновського, стане приведення у відповідність реального та ринкового курсу долара до українського карбованця. За підрахунками уряду, він має становити 400 до 1 (за основних розрахунків узято нарості нашого продовольчого кошика у співставленні до такої ж кошика громадянства розвинутої капіталістичної

держави). Коли цього показника буде досягнуто, уряд має на меті підняти ціни і зарплати на рівень світових. Реалізація завдання сприятиме введенню міста на нові шляхи товарів окремими особами, модернізації виробництва усіх галузей народного господарства, жорсткий контроль за торгівлею і введення спеціалізованих воєнізованих служб — митної варти та торгової інспекції.

Читайте в номері

ПРИВАТИЗАЦІЯ ЖИТЛА:

6 КОМУ ЦЕ ВИГІДНО?



Люди на фото на це шекспірівське запитання вже відповіли однозначно: бути. Недаремно ж вони годинами простояють у черзі в міському інвентаризаційному бюро. Хочеться, аби це хочеться всім нам скоріше стати власниками. А які за чим криються наслідки? А як правильно це робити? На ці та інші запитання ви одержите відповідь, прочитавши матеріали, які ми на сторінці 6.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

В наступному випуску

Закон України

Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України у зв'язку з прийняттям законів «Про асесуаційні акти» та місцеві референдуми і «Про вибори Президента Української РСР».

ПРАЗЬКИЙ ТРИУМФ ОКСАНИ

У столиці Чехії завершився черговий чемпіонат світу з фігурного катання. Нову славу створила в історії спорту молоді України написала 16-річна диспортівська фігуристка Оксана Баюл, яка знову тріумфує в Одесі у Галині Зікманській. Юна українська леді стала чемпіоном світу. Після європейського «срібла» у Хельсінкі, продемонструвавши авіоний клас у Празі, Оксана виборола світова золотом, прославивши і себе, і свою країну.

часове користування. Саме на цих класичних більшості сімей густозаселеного району Салтовка виростають для себе горючки. До людей від місцевої влади ніхто не виїхав, що гілми породили нові чутки — про заборуду давими ціні ділянки. А проте, земля люди передалася їм і підтвердила міське та обласне (владі) строком на п'ять років. Не в повенні, а відсутності правових норм у земельних відносинах породжують і породжують подібні ексцеси, коли районній владі указ — на указ.

16 березня 1993 року. № 48 (548)

Підтримуємо, Точка зору але тільки морально

«НОВА УКРАЇНА» ВИЗНАЧАЄТЬСЯ В СТИЛІ

Блукан

— На жаль, те, що відбувається в Росії, мені не може подобатись. Це, на мій погляд, певний реванш консервативних сил, якого мені дуже не хотілося б. Я вважаю так: стабільність си-

Звичайно, така підтримка може склдатися на втручання у внутрішні справи Росії, але все ж підтримка Президента Росії у складний для нього момент необхідна. Це глава держави, в з ним у Росії робить щось незрозуміле, і це небезпечно. Булький удар по ринкових перетворенням Росії з неоцінним збільшенням позичається на Україні. Я переконаний, що успіх реформ в Україні визнається успіхом реформ у Росії. Я не хотів би, щоб Єдци програв.

не обмежувати з втручанням у внутрішні справи. Однак у виступах багатьох наших політиків, в тому числі і Президента, було визначено позицію з цього питання: Следи́ти і його полігніа — це по́ни що з тих варіантів, ко́трі є в політичному спектрі Росії, найважчий і ві́д вважати реальну ситуацію́ Криму́ того, з боку́ Президента Росії та вивановчої вла́ди не було конфліктних за́яв у бі́н України, найбільше та́ких кро́ків виходило від о́рганів законодавчої вла́ди Росії.

По-друге, з'явів новий серйозний аспект в структурі «НУ»: в біт її організаційного зміцнення. Напевно — це і стала причиною, чому в останній частині журналу моїаколієвський колективний інтерв'ю зазначав Б. Філіпенко, який відмовився бути лідером «НУ», зобов'язавши мене стати партією і функціонувати не журналістським, а партійним чином. Він хотів виробити своє жовтєво-біле цукрове чиньиде, новоукраїнців, дається, знають, але досвід інших політичних рухів свідчить, що головне в партії — це не ідеї, а люди, які їх реалізують. І втретє з'являється новий аспект: в Україні з'являється партія, яка не тільки виступає на політичній арені, а й має можливість впливати на владу, то хоча б вплив на неї і тим чином проводить свою політику. Цю політичну аксіому на з'являється з'являється, розуміють її (бо люди розуміють), але публічно не визнають і рішуче відмовляються від неї. Це означає, що рішення теж можуть бути в стил. ...

Вірніше, в його шухляді...

Володимир СКАЧКО, депутат

ТЬ ДЕПУТ

ати. А з

ними?..

структури. А звідси й одне з головних уточнених завдань «НУ» — ініціювання проведення референдуму щодо до-

Блукать депутаты. А з ними?..

Багато законів, прийнятих Верховною Радою, досі не виходять від реальної системи справ. Особливо це характерно для законів, які визначають повноваження і функції місцевих Рад, розташованих у сільських місцевостях. Гадати, чому це так, тут просто необхідно. Неправильними, на мій погляд, є ті положення законів, які поставлено знай рівні між районною Радою в місті і районною Радою, розташованою в сільській місцевості.

тєю, закладеною вже в самому законодавстві.

Говорячи про районку Рада, не можна забувати про дуже близьку до неї сільську та селищну. Був я одного разу на сесії сільської Ради, де голова колгоспу, енергійно шпиглячи голову сільської Ради, закінчив свою тираду словами: «Таний голова мені не потрібен». Ця коротенька фраза показує, що не може сільська Рада бути безпечною, якщо не буде захищеною зверху.

Як вибти із такої становища? Передусім надати сільський Раді, її виконавчому реально владу на підконтрольній території, зробивши вищою службовою особою голову сільради. При цьому вибрати його і членів сільського виконавчого комітету прямим таємним голосуванням. Обрання виконком будуть підзвітні зборам представників територіальних громад та районий Раді народних депутатів, а в період між сесіями — виконавчому райраді.

А відповідь на запитання
внесене в назву статті, по-
моєму, зрозуміла: я не див-
но, але проблеми у діяльнос-
ті Рад народних депутатів
створює Верховна Рада. Ти-
льки навздо, на догоду чий
інтерес?

Михайло СИДОРЧУК.
Конотоп
Сумської області

[illegible]

РАКУРС

ЗАСІДАТИ ТРЕБА КРАСИВО!

На лоточку березня у Києві відбудуться самітри «Інтернаціоналі» прем'єр-міністр та президент.

ти: стосунки між галузями державної влади при демократичних урядах. Аніщо організували Прогрес парламентської притички «Схід-Захід», Європейський банк розвитку та реконструкції у співробітництві з українським парламентом. Ми про це писали до цього деклядою. А нині пропонуємо читачам змінити, зробивши під час самітри. Вони садяться цвітіння ділові люди вийняють навіть офіційні заходи проводити красиво і невимушено.

На фото Василь Стефуріа: Директор програми «Схід-Захід» Дмитро Адаш.

«...або ж — за навою, разом з представником Європейського банку розвитку та реконструкції».



Прецедент

УКРАЇНА — ПРАВА ДЕРЖАВА?

Міністерство юстиції України розповсюдило список з 62 громадських організацій, які не подали документи на перереєстрацію згідно нового Закону «Про об'єднання громадян» (вступив у силу у 1 липня 1992 року). Документи об'єднання мали надати до 1 січня 1993 року. У протиную випадку — подання списку до Національного банку і закриття банківської рахунки. Організації вважаються незаконними.

У список потрапили такі організації, як

Контакти

НІМЕЦЧИНА ЗНАЄ ЦІНУ НАШИМ ВЧЕНИМ

Заснований у 1954 році Фонд сприяння науковому забезпеченню мистецтва та європейським підприємствам Німеччини АІГ (Arbeitsgemeinschaft Industrieller Forschungsgesellschaften e. V. АІГ «Otto von Guericke») не заперечує проти фінансування у різних формах ряду німецьких проєктів українських академічних наукових закладів — Інституту матеріалознавства та надтвердих матеріалів, Київського політехнічного та електрозварювального Інститутів. Крім того, з орбіти українсько-німецького наукового співробітництва вийшли проєкти науково-дослідних мистецтв підприємств «Ансер»,

Ознай

З ЧОРНОГО ХОДУ

Президія правління обласної журналістської організації ухвалила рішення про виключення із списку власного кореспондента газети «Россиа» В. Панова. (Про нього йшлося в «Голосі України» № 16 лютого т. р.) В. Панов працював за сумісництвом заступником голови інформаційного агентства «Хронос», де зловживав службовим становищем — виступав соці прем'єр за комерційної операції, ким насправді не займався. Він приписав частину копійки і майна «Хроносу». Президія обласної журналістської організації, кваліфікуючи ці дії як такі, що суперечать принципам моралі і гідності за собою від-

повідальність згідно з чинним законодавством. Президія вирішила звернутися до Міністерства закордонних справ України з клопотанням про неможливість акредитації В. Панова у Львові від будь-якого закордонного видання.

Під час службового розслідування з'ясувалися підказки подробиці. В. Панов потрапив до списку журналістів... з чорного кошику. І рекомендації, і протокол зборів, яких насправді не було, написані... одією рукою.

Львів.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Презентації

«ТЮТЮНКА» ПРИВАТИЗУВАЛАСЯ.
І МАЄ НАМІРИ
ІСТИ ІКРУ ЛОЖКОЮ

12 березня президент BRITISH AMERICAN TOBACCO PLC «В. А. Т. Індустри» Сер Патрік Шніт та директор кооперативної підприємства «Тютюнової тютюнової фабрики» Олег Ясін, у присутності Посла Великобританії в Україні Саймона Хімса та інших почесних гостей сиріяли своїми підписами народницької силіної тютюнової кваліфікації «Андрієвська товариства В. А. Т. Індустри». На змачі лотачі англієвського правителю подарували українському директорові посудину для чаровної та чорної іри, з лної мочивою чарлати ложкою.

Подів, відварго скажемо, знамення. Сьогоднішній іришський тютюнової фабрики не переверстає з н.В. А. Т. пропозиції англієвського партнера більш ніж замалими: інвестування протягом перших п'яти років близько 35 мільярдів доларів у становлення силіної бізнесу, англієвці покривають сортисті тютюну, запровадують найкращі технології по виробництву ітчикизми та фірмаческі цифрові. Досаду їм не познать. Наш найбільший кураче дуже добре знайомий з марками цигарок цієї тютюнової компанії — «Мілан Страйп», «Кент», «Стайт Експрес 555», «НВ», «Холлідай», «Гіган Мелл», тощо. Крім цього, фірма обіцяє догостроювати, а на н п'ять років, співробітництво, в і не тільки з Прилуками, а й з Чернівцями, а також Новотарасівським ВО, яке займається виробництвом та парницюю первородної тютюну. Одне слово, йдеться про високий рівень інвестицій у тютюнову промисловість держави.

Сергі ВЛАД.

Тільки цифри

ПАДІННЯ
АКТИВНОСТІ
НА БІРЖАХ

На початку 1993 року дішли 87 бірж, у тому числі 38 універсальних, 22 товарно-сировинних, 7 агропромислових, 7 фондів, 3 ціннових, 2 біржі неурядових, а також спеціалізовані та з інформаційної. Протягом 1992 року вартість усіх акцій на 38,4 мільярда українських національних, з них 8,5 мільярда — на Українській універсальній товарній біржі, 6,3 — на Українській фондовій біржі, 3,9 — на Донецькій регіональній товарно-сировинній.

У IV кварталі 1992 року загальний обсяг угоди порівняно з III кварталом зріс на 35 відсотків (у порівнянні). Але на IV кварталі помітно падає діловий активності, а на 34 торгові не проводилися угоди, 0,8 септ угоди зріс за рахунок інфляції.

Зз даними Міністерства України.

ПОГОДА

Сьогодні в Україні без опадів, завтра у західних, північних і центральних областях похолодає неволинні дощі і морозний сніг, вітер переважно західний, 5—10 метрів на секунду. Температура 4—10 градусів тепла вдень, вночі від 3 градусів морозу до 3 градусів тепла.

По Київській області сьогодні вдень без опадів, вітер західний, 5—10 метрів на секунду. Температура 4—10 градусів тепла.

Соціальний барометр

МІСЬКВИКОНКОМ НЕ МАЄ АВТОРИТЕТУ

Наводимо створений у Кіровограді закладений Центр соціологічних досліджень «Інформація для демократії» проєкт опитування (вибіркове — опитано 1000 чоловік), дорослого населення міста за головними соціально-демографічними ознаками. Лише 8 відсотків кіровоградців здобувають роботу місячною, 61 процент — на задоволені: вважати, що демократія проєкт опитування методом, галузь проведення реформ, не забезпечує належну роботу місячного господарства, 31 процент не визначилися.

Володимир БОСОВІН,
керівник Центру.

Кіровоград.

Коротко

СТРАТЕГІЯ І ТАКТИКА

У Чернівцях завершилися дводенне караве гоні сімчасних, самічних і міських Ред обласні Ялпосе про перспективні місцевий й регіональний самоврядування, концепцію екологічної системи, нове законодавство про комунальну власність. Головна мета заходу — виробити стратегію і тактику державотворення.

Сергі ПАВЛЕНКО.

Чернівці.

Кримінальна хроніка

ЗАТРИМАЛИ ПАЛІЯ
МІНІСТЕРСЬКОЇ КВАРТИРИ...

16 грудня 1992 року, незадовго після призначення копієчного голови управління асоціації «Знаєрпатіє» Івана Герца міськом зовнішньоекономічних зв'язків України, в його урядової квартирі стався пожежа. Перша тін квартирку погорбували: пропало товариство, валюта, інші речі. Щоб звести слідів, з'ясувати і пусте зачорного паліа.

До пошуку злочинця, іри міліції, приєдналася прашівник СБУ, прокуратури: справи було надано поліцейського забезпечення. Діями співробітників міліції і діду внутрішніх справ затримали граббачника, який був раніше двічі засуджений. Ведеться розслідування.

Ужгород.

...РОЗКРИЛИ ЗЛОЧИННУ
ГРУПУ

Спільним діями правоохоронних органів припинено діяльність злочинного угруповання, яке діяло у Харкові, Москві, Санкт-Петербурзі, Ростові-на-Дону, інших містах СІА. До кримінальної відповідальності притягнуто 24 злочинці. На їхню рахунок виставля, пограбування та інші злочини. Найкраще головне СБУ співробітництво, іри СБУ, прокуратури, які відзначилися, вручено нагороду.

Харків.

Микола КОСИЙ.



Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

Процес пішов...

Нарешті, після дванадцяти років приватизації міст. Першою міською адміністрацією запропонувала нам поліпшити механізм приватизації, доручивши всю роботу на виконання та контролювання спеціальним районним організаціям. А це дає можливість громадянам отримувати міст за власними квартирами, а похитові вони живуть. Шопранда, дозволити їм жити в квартирах, а не в спеціальних караванцях, та вже сьогодні видно, що народ не є ще готовий. Ада, при чому, народові слід пояснити, чим потрібні документи, куди й їх масти і що треба зробити, щоб не провадити в караван. На запитання Шопранда директор науково-технічного центру «Прогрес КНІ» Володимир СЕМЕНЦЬ.

— З чого починати приватизацію квартири?

— Перш за все слід дізнатися, чи підлягає вона приватизації. Згідно з законодавством про приватизацію

квартири-музеї, німіати в гуртожитках, квартири службові або непри-

дати для житла, квартир, де живе
два і більше наймачів, між якими
має згоди на її приватизацію.

Якщо ж ваш будинок включено до плану реконструкції (ремонту), то

приватизація здійснюється після її проведення. При цьому мешканці,

що проживали у квартирах до початку реконструкції, мають переважне право на приватизацію цих квартир

— Які норми й порядок розраху-

— Норми залишилися ті ж: без-

платно передається 21 квадратний метр загальної площі ка наймача і

10 квадратних метрів на сім'ю.

З 1 січня цього року встановлено новий порядок оплати надлишків площі житла. Сума доплати визначається

ся мкоженням надлишкової площі й вартість одного квадратного метра (500 карбованців) з урахуванням кое-

рн. Оплата може робитися в кредит

на 10 років за умови внесення першого внеску не менш як 10 процентів від суми, яка підлягає виплаті.

— Хто має право на безкоштовну приватизацію житла незалежно

— Такими підлями користується

велика категорія громадян (перелік їх міститься в Законі України про

приватизацію державного житлового фонду). Назву лише найчисленнішу: ветерани праці, котрі пропрацювали

25 років — жінки і 30 років — чоловіки. Крім того, незалежно від роз-

мірів загальної площі безкоштовно передаються у власність громадян одиноким квартири, а танож квар-

тири, отримані в результаті знесення чи відселення.

— Який порядок оформлення документів?

— У першу чергу необхідно взяти у своєму ЖЕКу бланк заяви і оформити подання про свою матеріальну

Оплативши в ощадбанку вартість послуг з оформлення та реєстрації і

одержавши квитанцію, всі документи слід здати в районний орган приватизації. Після цього можна вже по-доб-

в'язані видати свідоцтво про првно-
вльсності на вашу квартиру, нотре,

до речі, не потребує нотаріального засвідчення.

— Які прана у нового власника?

— Отут ми, можна сиззати, «пе-

реплюнули» декотрих своїх сусідів по СНД. В Україні власник приватизованого житла має право розпоряд-

жати́ся квартирою (будинком) на власний розсуд: продати, подарувати,

заповісти, здати в оренду, обміняти, заставити, укласти інші угоди, не заборонені законом.

Розмову вів
Валерій ГАЛЬЧЕНКО.

1987

Дефіцит фінансових ресурсів в Україні ніколи становить 36 відсотків валового національного продукту. У нас є всі підстави потрапити до книги рекордів Гіннеса, якщо не зупинимо процес фінансування дефіциту державного бюджету грошовою і кредитною емісією.

Для зменшення дефіциту державного бюджету, водночас потрібно збільшити надходження до нього і зменшити витрати. Отже, слід відмовитися від ідеології «сіх підприємств незалежно від ефективності їх роботи». Щодо обсягів не можна нехтувати в період грошової інфляції, оскільки урядом курсу на відновлення державного управління економікою і на підтримку державної власності.

Спроби втрутатися нежиттєздатні підприємства — є головним чинником інфляції. Якщо втрутатися, що її рівень сягав близько 40 відсотків на місяць, то стає очевидним значення цього фактора для інфляції, що стає тиском на перспективний розвиток нашої економіки. Ритувати всіх означає... губити всіх. Підприємства, що виходять з черги кредитувати, доцільно тиснути, що випускає конкурентоспроможну продукцію, готує товари народного вжитку, а також ті, що здійснює інновації та інвестиційні діяльності.

Перехід до ринку можливий лише на основі глибокої зміни у відносинах власності. Маніпуляції з цінами і заробітної платою самі по собі не забезпечать пе-

БАНКРУТСТВО — ЦЕ НОРМАЛЬНЕ ЯВИЩЕ

САНАЦІЯ ПІДПРИЄМСТВ — ОСНОВА СТАБІЛІЗАЦІЇ ЕКОНОМІКИ

реходу до цивілізованого ринку.

Ринок середовище — не конкретне середовище. Важливим аспектом ринкового механізму є банкрутство. Треба зазначити, що це не аргументи нашої спотвореної ментальності у нас склалися нормальні ставлення до нього. У нас банкрута вважають за безнадійного.

Одним банкрутством — нормальним, природним явищем ринкової економіки. Я зустрічався в США з мільйонами, ютійся з поодинокими розпадаю про те, як він «переші» назвав банкрутство. І «коли банкрутував уарту». Кини він досіг величезної успішності. Нездаремо кажу, що це було двоє двох небутих дають. У США є фірми, що процвітають, продаючи свій вегетативний бізнес, а інші банкрутують. Уявляється, як ми могли б заганяти, ділячись своїм негативним досвідом. Це було б «поу-ху».

Проведення жорсткої фінансової і банківської політики кінцеву зумовить банкрутство певної кількості підприємств, що не матимуть пррбукту. Це, в свою чергу, збільшить масштаби підкріпного безробіття.

І тут слід підкреслити банкрутство як форму приватизації. Фінансове банкрутство підприємства не обов'язково повністю перетворює на основі банківської критерії збільшення виробництва.

Пітання фінансового банкрутства розглядається шляхом зміни власника (влас-

ника) цієї форми власності, реконструкції, модернізації і кінцею перепрофілюванням підприємства. Отже, банкрутство, як практика означає зміну власника, а не закриття підприємства. Проте останнє, звичайно, не виключене. Тоді й постає проблема безробіття.

Радикальним способом боротьби з безробіттям є розвиток підприємств, особливо малого. В США з десяти нових робочих місць дев'ять створюють на підприємствах малого бізнесу, в Україні — з десяти десять. Треба створити широкі розгалуження, ефективну систему підтримки підприємств («максимальне спрощення процесу відкриття нового бізнесу, консультування фірм, фінансування і кредитування тощо»).

Існують такі виробови заборони банкрутства безробітним, як будівництво автомагістралей, залізниць, готелів тощо, максимальне спрощення інвестицій, інвестиційним, які створюватимуть не тільки додаткову кількість робочих місць, а й забезпечать запровадження в нашу економіку ноу-хау, сучасної технології, сучасного менеджменту і маркетингу. І, звичайно, слід організувати широкі випуски пунктів для навчання кадрів та підвищення їх кваліфікації.

З проблемного банкрутства також тісно пов'язане питання структурної перебудови народного господарства через зміну форм власності, тому числі й

через банкрутство, про що собі доречно потреба змінити пропорції на користь виробництва товарів для людей і на користь конкурентоспроможних товарів. Безпосередньо цей процес не був. Полонне, як казав відомий діяч, що процес плаває.

Тимчасове надання середньої заробітної плати тим, хто на певний період створює нових робочих місць або переадаптує змушений вжити з виробничого процесу, фінансування навчальних пунів, ціна за структурну перебудову. Але вона значно нижча, ніж утримання нерентабельних, ресурсопотрапляючих виробництв.

Слід зазначити, що за наших умов не можна оточувати банкрутство з нерентабельністю, збитковістю. Остання може бути викликана цілою низкою факторів, високими податками, різними обсягами. Керентабельність і банкрутство — не одне й те ж саме. Приймаючи в наших умовах. За умов злину банкрутство — плата за економічну свободу. Воно має бути розплатою за власні помилки, за власну провини. Управліннясь помилки дорого коштує.

Перебудови у США, і залучення у ринку, тобто перебудови банкрутства? Мене врадило те, що всі вони, немовби змонітовані, відповідають однією. Кому банкрутство? З трьох причин: перша — погане управління, друга — погане управління, третя — погане управління. Це означає, що успіх підприєм-

ству ґрунтується на менеджменті, а маркетингу. Звичайно, йдеться про умови цивілізованого ринку, без створення яких неможливо перейти з ям глибокої кризи.

І, наостанок, слід наголосити, що банкрутство — засіб санації економіки — це основа її стабілізації. Практичний висновок зводиться до того, що потрібно створити й залучити в дію механізм розорення боржника кредитором. Між названими «суб'єктами» існують майнові відносини. Наявність виняткової обов'язання перед кредитором є характерною рисою фінансового стану боржника. Не байдуже, не можна у зв'язку з цим невідомою має справдоувати механізм фінансового банкрутства. Інакше санація підприємств просто неможливо здійснити.

Йдеться про випадки банкрутства юридичних осіб, в не громадян, що здійснюють підприємницьку чи комерційну діяльність без набуття статусу юридичної особи. Звичайно, у нас ці процеси створюють гіперінфляцію, інфляцію, а якщо вийшла нині на передній план економічної політики.

Загроза банкрутства змусить керівників підприємств працювати краще, а не гірше, ніж в умовах банкрутства державних субсидій і замовлень, вимагати рятують бюджетних кредитів, інвестицій, поркувати кризу, неплатежів і підвищувати ціни до небес.

Володимир ЧЕРНАК,
доктор економічних наук,
професор.

Екологія

Тече вода каламутна...

З 80-х років починається в Одесі розвиток навалює забезпечення водної ресурсів питною водою. За цей час проведено десятки сесій обласної і місцевої Рад, науково-виробничих конференцій і нарад різних рівнів, символізують і просто збори громадськості щодо екології. Принаймні хотіли, щоб вода не погіршувалася. Разом з тим медичні ствердження: збільшуватися кількість екологічних, шкідливих, шкідливих, середньовисхідних та інших захворювань, каліями, а до 7 мільйонів народжуються діти...

Є кілька проектів. Реалізація деяких, врешті-решт, уже почалася. Один з найбільш важливих — створення автономної системи місцевого водопостачання з водозонування горизонту, що залегає під Одесою. Саме його багато років віддає перевагу по річці вода, яку сьогодні гімню, надто забруднена шкідливими елементами. Для її очищення, по-кинувши, потрібні дуже великі кошти, по-друге, далеко не всі домогні їдяться видилати.

Мабути, так і є. спеціалізовані видилати. Інакше сумніви, чи не набавога чистішої водозонної горизонти? З деяких свердловин б'ють, як заміщують більшість фінансових витрат, що не вистачає. На жаль, це не є чистіше. Мабути, і це так. Але яким бути цій джерела застать? Хто дасть гарантію, що її вода не забруднюється? Чи неможливо не потече каламутна вода, яку чи то зовсім не зможемо очистити, чи надто дорого це обійдеться?

Сумніви такі — не на голому місці. Посиллявся вони після того, як зробила непо-

могла тули потрапити, кітх не може.

Проти адміністрації заводу поршневих кілець порушено кримінальну справу. За запальними листів і Генеральної прокуратури. Але хіба відомий орган в Одесі досі не бачили, що робиться, дайте, у них під носом? Скоріше, не хотіли бачити. І не тільки прокуратура. І як природоохоронні органи в області та міста самі не бачили?

Якби ж усі ті, хто належить стежити за витратами водних ресурсів, хоч вразили-дуже зануралися в проблему, то з неможливим очом побачили б, що так робиться не лише на заводі поршневих кілець. Чимало шкідливих підземних вод та водоб'ям заважають і завод «Вільшовик». І підприємство по забезпеченню водними ресурсами підприємств. Чимало шкідливих водоб'ям заважають і завод «Вільшовик». І підприємство по забезпеченню водними ресурсами підприємств.

У нас по орендованого підприємства «Одесводоканалу», — каже начальник відділу на водних ресурсах, що природоохоронного законодавства Генеральної прокуратури України старший радник Юрій Олександрович Коніш, як очолювала номією. — Сутю відомі інтереси, безвідповідальні ставлення судаворних осіб до своїх обов'язків, що намагаються з порушеннями вимог

Водного кодексу, що призвело до вярня негативних наслідків.

Скоже, що і «Одесводоканалу» переїхав на оренду зрозуміли досить своєрідно — як можливість побилизе урятувати для себе, геть відійти від бурбани бізнесу міста. Во хіба ж не зрозуміло, до чого призводить безконтрольне збільшення лімітів на споживання води? Це ж кірим усього іншого, це й надмірне надходження забруднених стоїв у водотіли та водотіли, що становить величезну проблему. За припортовому заводу, скажімо, замість 34 тисяч кубометрів води на місяць (таку норму встановлює санітарно-екологічний) «Одесводоканалу» вирішили відпускати аж 550. Не за гарантію, як мовлять, оці. Завод не може відійти за незаконну послугу — переказав 10 тисяч доларів, доводячи до них 20 тонн поліетилену. Напраді, він не віддавав воду понад ліміти і за олію та цемент, мило й мажуху, бензин та інші товари. Бензини та інші товари були стягнуті майже 85 мільйонів кубометрів. З підприємств — майоритатів, до того ж не брали як компенсації, платили у трикратному розмірі — державою недооцінювали мільйони надарованих.

Що ж ми мислявимо? Ми ні, не контролюємо, як виконують його розпорядження? Мабути, ні. Або ж просто розсіяні, не вміють бачити. Бо на інший рік приємності ліміти водозонності зварили загалом «забули» встановити. А це означає, лише на руку «Одесводоканалу». Якщо торік він само-

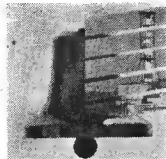
відно збільшив ліміти 18 споживачів, то нині — аж 58. З'являються сумніви, чи можна не вважати, що «Одесводоканалу» геть забули стежити за тим, щоб відпрацьовані води належно очищувалися. Оскільки Харківське місто та Чорного моря протягом мільйонів й інших років синули забруднену 90 мільйонів кубометрів воді, це ж неможливо недостатньо очищеної води та 80 тисяч кубометрів такої, що взагалі не піддавалася «обробці». А наслідок не брешу, пішло в землю, у водозонні горизонти, з яких паломно качали воду для пиття й приготування їжі.

Порушено кримінальну справу й проти керівництва «Одесводоканалу». Накладено десятки штрафів, дисциплінарних стягнень. Комісія Генеральної прокуратури відіудла до Києва, де встановили, чи виконували органи продавачів по часу справу, перевіряти, як виконують передавачів заводу. Оскільки водозонні стої ходи усі без винятку підприємств, бо кияни перевірили тільки незначну їх кількість.

Повірилися, одиан, до запитання, чи питимуть одесити чисту воду? Дуається, пити їм не дають. Інакше, треба домогтися елементарного — не забруднювати поки що незаймані джерела. Інакше, неможливо на чисту воду дусувати, моє мильна бульбашка.

Георгій ВОРОТНОК,
заступник кореспондента
«Голосу України».

ОБ'ЄДНАЛИСЯ ЧИ РОЗКОЛОЛИСЯ?



В Києві відбувся перший з'їзд інвалідів чорнобильців. Деягатів місцевих і районних об'єднань інвалідів з'їхалися, щоб на решті об'єднатися в боротьбі за свої соціальні права.

Але ж уже давно існує Союз «Чорнобиль» України, який об'єднує всіх потерпілих, є й об'єднання інвалідів — Український національний фонд інвалідів Чорнобилья. Однак більшість, а може, й усіх делегатів з'їзду, здається, передовсім сядуть те, що вони кожного разу не отримували допомоги від цих організацій. Найбільше нарікань було на адресу

президента Союзу «Чорнобиль» України Ю. Андреева. Ного вже на початку роботи з'їзду звинувачували в тому, що Союз «Чорнобиль» України розпродав 34 вагони гуманітарної допомоги з Німеччини. І не в той час, коли багатьом інвалідам нема чого взяти чи взяти.

Ю. Андреева на з'їзд не запрошували. Але оскільки він прийшов, зборилися захотіло його вислухати. Він наголосив на потребі консолідації чорнобильського руху, адже розбіжності в поглядах і вимогах різних шарів цього руху лише на руку урядові та іншим структурам влади, від яких залежить доля потерпілих. Відповідальність за можливий розкол цього руху Ю. Андреев поклав на з'їзд. Щодо продажу гуманітарної допомоги, а це було армійське обмундування, президент поспішав на те, що не мав коштів на його перевезення із Закарпаття. Крім того, він певен, що для хворих, інвалідів потрібні передовсім не чоботи, а ліки. А щоб їх придбати, потрібні гроші. Тому й вилучували продаж. Використання «виручки» може перерістати будь-хто, адже Союз «Чорнобиль» України, як за

певнив його президент, є відкрита організація. Здається, все логічно. Справді, яка користь від того, що інваліди, другі, поховані у явних чоботях через те, що він не дочекався акції потрібних ліків? Але аргументи Ю. Андреева з'їзд не прийняв, бо серед делегатів чимало було тих, хто ніби отримувє не від Союзу «Чорнобиль», а купує їх втридорога на ринках.

В окремому рішенні, яке прийняв з'їзд, делегати висловили протест проти продажу гуманітарної допомоги і використання її на статутну діяльність Союзу «Чорнобиль». Вони також проти того, щоб інтереси інвалідів чорнобильців у державних структурах і органах влади представляли Ю. Андреев і президент Українського національного фонду інвалідів Чорнобилья Ю. Барков. З'їзд звернувся до Президента України і Прем'єр-міністра з проханням розглянути доцільність подальшого існування Союзу «Чорнобиль» України.

Про історію боротьби інвалідів чорнобильців за свої права і про завдання сьогодення доповів почесний президент Міжнародного фонду інвалідів Чорнобилья Б. Шулкін. Досяг не має

спеціалізованих лікарень для інвалідів, немає центрів реабілітації, сказав він. Вони кінце потрібні хоча б тому, що половині захворювань характерне похиле «забарвлення», є промишлені особливості. Однак до турбот інвалідів, здається, нікому немає діла. Тож не дивно, що зростає кількість самовбивств.

Представник Президента в Києві І. Салій, гість з'їзду, запевнив, що в Києві буде медичний центр, який обслуговуватиме інвалідів чорнобильців. міста не гірше, ніж колись обслуговували партійноменкатуру. А щоб уможливити пільгове обслуговування продовольчими товарами на тлі комерціалізації торгівлі, доведеться, мабуть, зберегти і державні магазини для інвалідів.

Втративши довіру до найбільшого чорнобильського об'єднання і надію на державу, делегати з'їзду одностайно ухвалили створити нову організацію — Український фонд інвалідів Чорнобилья. Щоправда, серед 148 делегатів понад сто представляли Київ і Київську область. Головні завдання фонду — дбати про соціальний захист інвалідів Чорнобилья, ядерних катастроф і випробувань, сі

мей померлих. Ного президентом обрано. Ігоря Антоновича з Ірпня Київської області.

З'їзд прийняв статут фонду і резолюцію, в якій, зокрема, вимагає законодавчо визнати статус інваліда Чорнобилья, ввести новий фонд до переліку громадських організацій, які допомагають потерпілим від чорнобильської катастрофи...

Сьогодні в Україні понад сорок тисяч інвалідів чорнобильців. Чи не станеться так, що через рік-два зберуться ті, хто буде незадоволений роботою нового об'єднання, і створять ще одну чорнобильську організацію? А може, й не одну. Адже інваліди цього на той час, певне, вистачить. Уже сьогодні тільки в Києві — близько сорока чорнобильських організацій. Чи не краще було б дати далі їхнім відносинам. Кабуть, не можливо, бо далі вже просто несли.

То що ж, об'єдналися чи поглибили розкол? Не дай, Боже, щоб цей сумнів підтвердився. Бо коли він знедолені «скупиться», їм немає на що розраховувати.

Олександр БРЕУС,
спеціальний кореспондент
«Голосу України»



ЗБОРИ В ЯМІ,

або Хто подасть драбину?

Не стримували сліз учасники конференції інвалідів Чорнобилья з Києва і Київської області, що відбулася днями, коли відбували хвилюючі мовчання тих, кого вже немає. Пішли з життя друзі чорнобильці, і їм ніхто нічим не зміг зарадити. Хто наступний?

Тож і зібрався інвалідів, щоб обговорити і спробувати самостійно розв'язати проблеми власного виживання. Немає належного медичного обслуговування, ліків... Що з того, що пенсія інколи перевищує сто тисяч карбованців. За ліками доводиться йти до спекулянтів. Та й

відомо, що здоров'я не купиш, Вітім, далеко не всі одержують велику пенсію, крім того, її збираються обмежити...

Емоції були через край. Але, потрапивши в гурті один одному й без того розхитані чинівничкою байдужістю нервів, чи наблизилася безліди до розв'язання безліди проблем, що ними має опікуватися держава?

Здається, ситуація скидається на ту, коли волаючий з ями тищить себе думкою: якщо ніхто не почує, сам сходжу за драбиною...

Фото Олександра
КЛИМЕНКА.



ХТО Є ХТО в українському бізнесі

ВАЛЕНТИН СОКОЛОВСЬКИЙ:

«У СПОРТІ І У БІЗНЕСІ КІЖНИЙ ПОКАДАЄТЬСЯ НА СЕБЕ І СВОЮ КОМАНДУ»

КОРОТКО ПРО ПОСТЯ:
Валентину Івановичу 45 років, він одружений, має сина. Соколовський — майстер спорту з легкої атлетики. Досягав вищих закінчених Київської торгово-економічного інституту та вищу школу менеджера при Кабінеті міністрів України. Захоплюється футболом, наравляю музикою, кінематографом, рибальством.



— Валентин Івановичу, понад десять років ви віддали легкої атлетиці. Чого навчили спорт і як він вплинув на вашу подальшу долю?

— Навіщо, саме зводячи спортівному муніципалу мені саме запитали у 1979 році про організацію з підготовки Олімпійців-80 в Україні. Дочулися організацію зовнішніх на республіканському стадіоні від забезпечення відвідувачів до харчування спортсменів тв уряди. Спроба була нова, і вперше за цей аспект хотів. Отже, довелося самому кілька разів з'їздити до Москви та Ленінграду, щоб поговорити з республіканським чи робити. Виявилось, що моє бачення співпадало з тим, що робились в російській столиці. Коли ж перемістив кілька десятків книг про організацію олімпіади та чемпіонату світу, проблеми зникли, заручившись підтримкою кількох міністрів, ми зуміли довести того, щоб до півліта міністерств було виключено необхідність для підготовки виступу спонсорів професійного футболний турнір Олімпіади.

— На я стало початком власного «ходження до бізнесової аліти»?

— До «ЗовнішЕкспоБізнесу» довелося десятком років попрацювати в державних установах. Спостерігаючи керівником тресту Галенів в Мінському районі Києва, потім заступником начальника управління громадського харчування Мінспожконсуму, далі в Мінторг, заступником начальника глави, по тому — заступником начальника головлістерства. Саме остання посада значною мірою визначила мою сьогоднішню долю, адже довелося бути на багатьох виставках, спостерігати за їхньою роботою.

— Яким, що вже на перехідному період до ринкової економіки, виставочна діяльність має бути невіддільна від комерційної. Наприклад, якщо довелося закоординувати і зареєструвати ідею створення зовнішнього банку, альтернативу «Укреспо» при ТІП виставочну фірму, інше жодного з цих організацій, як б поставили по

**«Голос України»
продовжує розповідати про відомих
у спорті вітчизняного
бізнесу людей. Сьогодні у нас
в гостях директор
експоненту фірми
«ЗовнішЕкспо-
Бізнес» Валентин
Соколовський.**

роботу на міжнародний рівень.

— Але ж досить такої організації, знову ж таки, не було. Як у ринкових структур в якій за основу?

— Саме в цей час я навчався у англій школі менеджера. Вивчав усі тонкощі менеджменту, організацію побіжних фірм.

Самому довелося підбирати команду однодумців, шукати обладнання, транспорт для перевезення та спеціалістів для його установки. Ми починали все з нуля.

У кінці став лише один стіл і стілець. За являвся з відеомоніторинговою апаратурою фірмою «Югославія публік».

Почав працювати. На кілька днів «будинок для партнерів». Там підбирали необхідне обладнання, інструменти, меблі і привіз до Києва підписаний контракт.

Через кілька місяців «ЗовнішЕкспоБізнес» провів першу презентацію. Відразу за нею — ще одну. А через місяць вийшло за виставку, причому відразу першу міжнародну виставку товарів народного споживання. З'явився з торговельними, посольствами, консульствами, записали взяти участь. У кінці 1991 року провели її. Всім учасникам виставка сподобалась. З'явилися постійні партнери, перший практичний досвід.

Крім виставочної діяльності, відразу почали займатися з комерційними організаціями, проводили консультації щодо зовнішньоекономічної діяльності, підбирали для малих підприємств партнерів і «заклади фундаменту» банку даних на українські та іноземні фірми.

Розділювали іще один свій задум, тобто продаж

товарів без попереднього огляду без виставки, за наталом. До нас ніхто цього не робив. І прикинув від, адже назва фірми гарантувала чесність угоди.

На початку 1992 року ми почали ознайомлювати товаришів-організаторів України з торгівлею, вперше звели їх на виставку, вперше виставили іноземні підприємства. Завою був успіх. І акришали зробити анкету неградиційно.

За містору року діяльності у «ЗовнішЕкспоБізнес» відбулося більше 30 міжнародних та регіональних виставок, десятки конгресів, ділових зустрічей, семінарів, презентацій. Більш як 800 іноземних фірм взяли участь у цих заходах. Кількість українських підприємств перевищила 2000.

Чим повернулася фірма зазначена на її створення кошти?

— Знаєте, за кордоном подібним структурам дають мінімум два-три роки для того, щоб стати на ноги, а потім вимагають повернення боргів. Ми ж почали розраховуватися зі своїми засновниками вже після перших проведених заходів. А якщо врахувати, що за оренду платимо далеко не за державними розцінками, то і до ліквідації «ЗовнішЕкспоБізнесу» зникли десятки тисяч зароблених нами доларів, а ми наполюючи віддали борги, зуміли більш-менш обслуговувати свої призначення, то роботу з вивеністю можна назвати задовільною.

А якщо згадати ще й більш як на мільйон доларів гуманітарну допомогу у вигляді ліків та медтехніки, яку залишили іноземні у 1992 році після участі у виставках, організованих «ЗовнішЕкспоБізнесом» і благодійницької діяльності фірми, сміливо можна говорити про успіх.

Здавалось, можна було б заспокоїтися, продовжити зважувати на цей рік виставки і ризувати прибутки.

— Ні, разувати, треба думати про майбутнє. Наявності створити допоміжні служби з оформленням дозвільних вантажів, візової підтримки, транспортування, зв'язку. Тв й про розширення виставочних площ Міністерства торгівлі та зовнішніх зв'язків. Турбує за турботами. І про альтернативу, готель, ресторан час подбати. Солідні фірми на чужому території. Бізнес-центр Києва бракує. Це наше завдання на найближчий час, як ланки між українською та іноземними компаніями за зв'язком.

А поки ми будемо поставити Україну такі необхідні стодоларні виробни: вікна, двері, стелі та іще — з пластмаси і алюмінію зарубіжного виробництва. Наданням монету у валютній офіс, повноважачи від діявучи та меблів і закінчуючи освітленням і квітнями.

Розмову від
Андрія БОБЧКО.

Ваше
ЗовнішЕкспоБізнес

Шановне панство!

Фірма «ЗовнішЕкспоБізнес» спеціалізується на проведенні національних, міжнародних, іноземних комерційних виставок, пересуваннях і спеціалізованих виставок по містах України, організації презентацій, симпозиумів та ділових зустрічей на міжнародному рівні, займається комерційною діяльністю.

Фірма хотіла б запропонувати Вам взяти участь в міжнародних комерційних виставках в Україні і за кордоном, що їх організовує Експоцентр в 1993 році:

«БАНК І ОФІС-93»

ЛЮТИЙ

— проектування, будівництво банків, банківське обладнання, засоби безпеки і системи сигналізації, машини для лічби, сортування, пакування і визначення фальшивих грошей, засоби зв'язку, обчислювальна, розмножувальна техніка, оргтехніка, канцелярські товари.

«УСЕ ДЛЯ ДОМУ»

БЕРЕЗЕНЬ

— меблеві гарнітури, сантехнічне обладнання, кухонне обладнання, господарські товари, килими і килимові покриття, відео- та аудіоапаратура.

«ІНКТЕК-93»

ТРАВЕНЬ

— виставка і конференція з телекомунікаційних інформаційних систем.

«ПОЛЬЩА-93»

ТРАВЕНЬ

— продукція і товари польських фірм.

**«НАЦІОНАЛЬНА ВИСТАВКА
КРАЇН АРАБСЬКОГО РЕГІОНУ»**

ЧЕРЕНЬ

**«ІЗРАЇЛЬСЬКА НАЦІОНАЛЬНА
ВИСТАВКА»**

ВЕРЕСЕНЬ

«ЧЕХІЯ-93»

ЖОВТЕНЬ

— продукція і товари чеських фірм

«ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я»

ЛИСТОПАД

— діагностичне обладнання, медична техніка, інструменти і прилади, медикаменти й фармацевтичні препарати.

**«ТОВАРИ ШИРОКОГО ВЖИТКУ
«ЗОВНІШЕКСПО-93»**

ГРУДЕНЬ

— побутові прилади і посуд, сантехніка та килимові покриття, світельники тв відеоапаратура, готовий одяг і взуття, парфюмерно-косметичні товари.

Зі свого боку фірма надає Вам необхідний виставочний сервіс:

— проведе маркетингові дослідження та забезпечить запрошення потенційних партнерів-клієнтів зі всієї України;

— організує рекламну презентацію фірми; забезпечить широку рекламу в пресі, по телебаченню то радіо;

— надасть перекладачів, засоби міжнародного зв'язку, транспорт, місця у найкращих готелях Києва;

— організує по час проведення виставкових заходів митні пости.

Учасність у наших виставках відкриває вам найкоротший шлях до українського ринку та допоможе знайти ділового партнера.

НАША АДРЕСА: УКРАЇНА, 254655, КИЇВ, 53, ЛЬВІВСЬКА ПЛОЩА, 8.
ТЕЛЕФОН 212-09-72; 212-69-73; 212-24-93.
ФАКС 212-29-82.
ТЕЛЕКС 131391 ЕКСНІ.

ВІД САНКЦІЙ НЕ ПОТЕРПАТИ

Отож крім питань, які, дотримуючись санкцій, зменшити вкляклими ким втрати української економіки, була проведена поїздка до Ізміалу групи представників Верховної Ради, завідувачів міністерств і адміністрації та прикордонної військової республіки на чолі з міністром закордонних справ України Анатолієм Зленком. В Ізмілі до київської делегації приєднались керівництво Дунайського Українського пропонування (ДУП) і група експертів ДУП, які контролюють торговельно-промислову країною згідно з даними санкцій. Символічною подією стало проголошення на території «України», який належить ДУП, до подій у колонії Югославії, ілюструє туристичні маршрути, зареєстровані в Україні валюту. Нині комерційне судно через відомі причини стоїть на причалі в Ізмільському порту.

На думку одного із членів групи міжнародних експертів Д. Хлемана, Україна має право вимог порушити перед ООН питання про відшкодування збитків, і, справді, економічна аспірація якого залежить: чи зрушити справу з приспону, безсумнісний дослідження для України, чи в умовах, що сьогодні склалася. Хтось може зауважити, що у цьому випадку той, хто тоне, винен сам себе й рятувати. Це єдиний можливий вихід. На що інший тез розумно може зауважити: під лежачий кінь вода не потече. Висновок, я мабуть, який дійсно неможливо не зробити: якщо держава не зможе збалансувати свої економіки. Але необхідно порадити, щоб питання хоча б тому, щоб сім'я: наша держава жертову своїми тересам заради виникнення резолюції ООН, а отже достояння підтримки і нових умов під нас, скільки, упевнені, економічних угод і домовленостей, дення зовнішньоекономічної діяль-

Сергій ДАНИЛЕНКО.

«АБИ ТИХО БУЛО Й СТІХА НЕ ГОРІЛА»

Вілорусі — комуністична. Окрім того, зовсім недавно білоруський парламент без ніякого сумніву офіційно зняв заборону на діяльність комуністів у своїй країні. Та, схоже, білоруси, рідна земля Білорусі — комуністична. Білоруські вулиці та парки, будинки громадян незалежної республіки до болю нагадують дещо уже напівазбуте — добре, сите, «застійне».

Не видно комерційних лавок та яскравих реклами

сім не гарантує, що ви зможете купити те, що масло чи цукор. В останні місяці в магазинах стало багато менше молока та м'яса. А тут ще з 1 березня значно зросли ціни на свинину та мас-

Олександр ТКАЧЕНКО
(Закінчення буде).

-Еволюція-

УСЬОМУ ПОТРІБЕН ХАЗЯЇН

Специятний клімат пустелі, на жаль, не сприяє росту і дозріванню хліба. Місцеві хлібороби замагаються розв'язати проблему за допомогою боротьби з посухою сортів. З України сюди прибули «Спартанка» і «Сіфінья», а з Аргентини оскільки досять перші десятиліття мішків насіння білої пшениці.

На нещодавній нараді працівників агропору Спармурат Ніков закликав не забувати і досягнень предків у галузі селекції. Він відзначив, що це сім тисяч років тому на території Туркменів вирощували місцеві

Варто зазначити, що досі значну частину потреб Туркменівству в хлібі задовольняла Україна.

Амангельді НЕПЕСОВ. -
Ашгабат.

Гністану домовленою, питання тепер у тому, наскільки швидко вони справляються з кризовим станом економіки республіки, вимагає некладних фінансових впливів.

Евген ДЕНИСЕНКО
Бішкек.

▲ Як у них!

Амангельди НЕПЕСОВ

Ашгабат

Експрес-інформація

ЗА ДАНИМИ РОЗВІДКИ

и их интерпретаций,

Культура: резонанс

«ТОГІХІВ» НАЦІОНАЛЬНОЇ ОПЕРИ, або Як деякі професори уміють напустити туману

Прізвище і найбільший «гірх», на думку авторки, покладе в тому, що кайській опері присвоєно звання «національна». І як би О. Зінкевич не заучулювало, але в неї викликає роздумання ця назва. Бою й давнього його несе, бо слово «національний» проголошено достатньо в основному своєму значенні було у нас дискредитовано. То десь там, за кордоном, могли бути «національна свідомість», «національний театр», «національна галерея», а у нас, українці, тільки національна форма, ала, борова, Боже, не змісти! Тому не догадалися ніколи, замість національної емоції, бачили, українці усталими, що вони різноманітні надії, і заклали про це світові. Навіть свій Національний театр мають.

Звісно, то право кожного з'ясувати значення того чи того слова, але звідки така неабиякості? Та ще й змушували на адресу адміністрації театру, ала відомо домагає цілі наміри, замість пошуку речу театру України (секретарій прийом — переслать театру між собою). А спеціальне порівняння Національної опери з мильною бульбашкою? Звичайно, новий статус (якому, до речі, всього три місяці) зобов'язує багато до чого. Ала зойди в авторки така адекватність, що у нас немає ні пошуку, ні бачення докорінно полішити справу?

Назвали, ми цю «любов» свій новий статус з пошуком, із забаченим репертуару. Як з національній, так і зі світовій класики.

Скажу відразу: колективом Національної опери сьогодні майже нічого немає. Ала «обличчя» в театрі напарувалися деструктивізм. То хіба їх можна «милувати» за рік-півроку. Проте кривати, зокрема, й О. Зінкевич, цього не хочуть розуміти. Чи вдало, наче не розуміють.

Дякує й таке. Перечитую негативні прогони у нашою театральну мистецтво (а їх, до речі, майже було, як ніколи О. Зінкевич), авторка «забуває» зробити одне суттєве уточнення. Тобто, скажи, що вони закладали нас попереднім додам суспільно-політичного життя. І наслідок того задоволеності, жорстко регламентованим репертуаром, одиноким добром кадрів, відомою баченням принципам «відкритості справ нації», ставлення до нашої національної мистецтва як до чогось другорядного. Зокрема, для закордонних гастролей добірля як задоволю опера, тільки не українські.

Ні менш дивна є міркування О. Зінкевич стосовно «убавля зашу», тобто опери. До речі, думки про зашпел опери як жанру не нові — вони з'являються в сактійній пресі з перших днів народження опери. Звісно, можуть бути спаді й піднесення в оперному мистецтві, можуть швидко й піднесення й вужі верств населення, але жодя не завжди і ніколи не вяр.

А ось шпавина професора стверджує, що жанр «убавля» — самі театри, бо, мовляв, не ставлять опер сучасних композиторів. Отав собі — не ставлять і гата, як кажуть у нас, на Буковині.

Це, м'яко кажучи, не відповідає дійсності. До опер у наших композиторів шпав театральна опера. Досить назвати «Загнібля ескадри», «Мамі», «Адаманська баллада», В. Губерника, «Молода гвардія», «Родилин Зорге», «Шішівця Діна», Ю. Мейтуса, «Арсенал», «Міланя», «Ярослав Мушкетер», «Півнецько-І. Май-Бородя», «Перша несія» Р. Жуковського, «Вірш», «Тяжкий День», І. Державського, «Пропоросіли» за О. Власа, «Перша любов» О. Ткачківської. Як бачимо, більшість з цих опер написали не тільки сучасними композиторами, але й про сучасність. На жаль, вони не витримали випробування часом. Зрештою, не театр, а хтось інший зламав ці композитори відверто ком'юністичних творів. Були затрачені великі кошти, час, зусилля усього колективу, але вистави не залишилися в сьогоднішньому репертуарі.

Якщо додати до цього переліку і балети, поставлені в нашому театрі, то вперше, хоча б композиторів, то Національній опері як як не можна змушувати в ігноруванні сучасного репертуру. Бо і зараз шпав вистави «Золотий обруч» В. Лютинського, «Катерина Яковлєва» Д. Шостаковича, «Наймичка» М. Вериківського, «Оле» С. Станковича, «Белла прізаб» за А. Медкова, театр працює над балетами О. Костіна «Русалочка» і Г. Станковича «Радіана ніч», над оперо-балетом О. Костіна «Орія» (за Л. Українкою).

Тієї Г. Станковича «Найг папироті», агадувати у статті, і в який час у роботі Народного хору, для якого композитор і написав його. Зате балет С. Станковича «Радіана ніч» опрацьовується балетною трупною нашою театру, як задоволяється. Опера композитора В. Кирієва «Любов шпів» ми не ставимо цього з прозаїчної причини — в репертуарі вже є балет «Любов шпів» М. Мусорського, ала вистави на сцену ми не маємо. І чому ж не ставити ніку бачення національного шпівом.

Скажу відверто: ми зацікавлені, що сучасні композитори писали нові опери та балети, чекали на них. Ала хочемо мати не пересічні, не сіро-невразні твори, а яскраві, мистецько-варієтні.

Розпочинає робота над великими полотнами своїми

Саме таке бачення склалося у мене, коли я прочитав статтю Олени Зінкевич «Національна опера: фантом чи реальність?» («Голос України», 23 січня 1993 року)

Класик — оперою Дж. Верді «Набуко» та композитора ще одного популярного твору його ж композитора «Травати». Перша опера не вийшла у нас, друга потребує нової постановки. До речі, постановку «Набуко» здійснив режисер, зрозумілий із Френці, Обидві прем'єри відбулися цього року.

У блискучій перспективі з'являючись оперу забутого українського композитора Д. Сичинського «Бранка Рексоль», а також опери, які були спеціально написані для Київського оперного театру — «Рогіда» Серова та «Аскольдова могила» Верстовського. У цьому ж списку є і «Майська ніч» М. Римського-Корсакова на українській тематиці з прекрасною музикою і яскравим кастингом України.

Дивно, ала О. Зінкевич, люблячи, не цікавилася нашою афішою. Авторка статті подала викривлену картину. Так, а в її словах, як і Наталія Полтавська, «Золотий обруч» за Дукієм, «Тарас Бульба», українських оперів немає. Та навіть побачення хоча б афішу за січень 1993 року. Крім власних творів опери і ще дві, написані українськими композиторами — «Золотий обруч» В. Лютинського.



шпівського і «Наймичка» М. Вериківського. Можна було б заглядати й оперу «Сорочинський ярмарок» на українську тематику М. Мусорського, прем'єра якої відбулася весною 1992 року. Цими виставами наш репертуар збагачається за останні два роки. Окре, чи так вже багато до репертуру Національної опери, яку такими чорними барвами змалювала О. Зінкевич?

Напустити словесного туману, авторка хоче наче назвати читачів негативну думку про наш театр. До речі, знову чутися, що опера «лішню існує» — це просто азія критиканства. Чи сприймає це відвертою національного мистецтва? А, може, хтось ажесь у цьому і не зацікавлений?

Проблема в статті відносно опера режисерів. І в цьому місці. Постановили кілька риторичних запитань, як які ж правили оперного мистецтва відповісти, не потрібні (об'єктивною відповісти важко), авторка береться за характеристики режисерської роботи в оперних театрах. Шопендрів, в полі її розу потрапили тільки «лішні» та «лішні» опери. Нишню критику оперних постановок змалювала авторка за Серова «Урадованого паста» Ю. Мейтуса. Я миб не повірив у неї «гірх» піс режисерської роботи, але не був присутній на самій виставі. І мені, я шпів миттям, які слухали опера, вона сподобалася. Це була чі не найкраща вистава фестивалю.

Основний аргумент про «неймовіру лудоту», яка вийшла зі всієї, «нудної, тугий темпери» — це індивідуальні сприйняття авторки. Ала теми оперної дії задоволяє від музики, від розуміння ситуації композитора і його передачу цього в музиці. Там, де вона бачить «лудоту», ішні — дірми і курляти, ала першій бачення багато опер цієї талановитої напівської опери.

Хоту згадати й на окремому епізоді опери «Тарас Бульба», поставленої в Національній театрі, так розширено в статті О. Зінкевич. Мовляв, «Настя чому не кидється до них (ємлі, які приїхали), а спочиває обом проє по подію з суєтністю». І ось сина «милує» біля

порота», чекати поки виторуватися мати. Ала як треба дивитися виставу, що не побачили на сцені те, що тим відбувається. За музичною драматургією. Ніяк, чекати ємлі, розкошати про свої «соколот» відімає. Відіграти дивити і сповідаючи, що хлосіє вже відіти. І гара змійовість теперитор миття, змійовість все атмосфера на сцені. З мильною радістю кидатися мити до сніра.

Своє зауваження щодо піс сцени авторка ала написала з турботи сина, ала йи знав задоволю вистави туману, як раз використати умовний критиканський кив. Про те, що оперу можна ставити будь-як і що «лішнє» музика та сін, ми вже чули «одкривення» режисера, які прийшли в оперу з драматичних театрів і не мають музичної освіти. А опера режисера мавбиж наслідок від музичної драматургії, тринуться на тому, що промови спечіниш до відіграти до закладеної в музиці фебуні і таким чином дайовішше розкрити задум автора. Театральне дійство, за яке так ратує авторка, випливає а музики, а не прикривається нею. Воно існує утворих рамках музичного темпу. І баче, що коли б хотілося унести якийсь епізод, навіть умотивований дією, але не закладений в музиці, цього зробити не можна. Режисери драматичних театрів у цьому аспекті завжди відалиші.

Важче як — як втілює задум автора на сцені — може бути різним. Режисера завжди вистави туману, чекати ємлі, розкошати про свої «соколот» відімає. Відіграти дивити і сповідаючи, що хлосіє вже відіти. І гара змійовість теперитор миття, змійовість все атмосфера на сцені. З мильною радістю кидатися мити до сніра.

Правила, професійна критика має відштовхуватися не від того, подобається чи не подобається постаруватися, а від того, відповідає чи не відповідає драматургічній вартісності музичній концепції вистави. Якраз тут авторка статті зарізує професіоналізм.

Не всім може подобатися, скажімо, модернізація поста новок класичних опер, внесення в них елементів музичного шоу, як це зараз практикується деякими режисерами за Західні і навіть у нас. Але жодя можна право на своє бачення спектаклю.

Дотримання ж традицій драматургії класичних опер має право на існування. Хіба збереження традицій — це консерватизм?

Щодо закінця стосовно етнотрагедії, то тут також не все однозначно. Во вся, що сприймаєш, глибокому розкриттю сюжету, має бути використано у виставі. Ті блискучі народні звичаї, побуту, що поділяють у спектаклі про минуле, про сторіччя нашої історії, розкриті в передумі не тільки на глядачі, але й а глядачів розкрити теми, музики, до якої композитор нахилив наше героїчне минуле, глибока й широка душа народу. Наш глядач уже давно відірвався від своїх народних традицій. І тому, що змушувала національна культура, і тому, що чіє діє, відбувається життя в суспільній житті. Показати на сцені ціннісне мислення, учти ці козачі ігри — це це одкривлення...

Приско вразило міркування О. Зінкевич і про речі, далекі від мистецтва. Скажімо, про те, що вміює всіх «гірх» нашою театру в поставою уряд України, ала «Адаманська баллада» В. Губерника, «Молода гвардія» за Дукієм, «Тарас Бульба», українських оперів немає. Та навіть побачення хоча б афішу за січень 1993 року. Крім власних творів опери і ще дві, написані українськими композиторами — «Золотий обруч» В. Лютинського.

Важче як — як втілює задум автора на сцені — може бути різним. Режисера завжди вистави туману, чекати ємлі, розкошати про свої «соколот» відімає. Відіграти дивити і сповідаючи, що хлосіє вже відіти. І гара змійовість теперитор миття, змійовість все атмосфера на сцені. З мильною радістю кидатися мити до сніра.

Важче як — як втілює задум автора на сцені — може бути різним. Режисера завжди вистави туману, чекати ємлі, розкошати про свої «соколот» відімає. Відіграти дивити і сповідаючи, що хлосіє вже відіти. І гара змійовість теперитор миття, змійовість все атмосфера на сцені. З мильною радістю кидатися мити до сніра.

Стихослів'я з ішими болочними проблемами, одією а яких, як виприкла, проблема мольових співаків. Іх театр не може зрозуміти з ішими мист, бо не має можливості зрозуміти життя.

Ще раз кажу: у нас є помилки, є складнощі. Ала ми тільки починаємо приїждати в незалежній Україні і ді Україна. Тільки починаємо. І не треба нас відразу бити голубом, як це зробив О. Зінкевич.

Дмитро ГІНАТОК,

головний режисер Національної опери,

професор, народний артист України.



О-ЛЯ-ЛЯ! ТАКОГО ЕЩЕ НЕ БЫЛО!

Украинская Академия информационных технологий приглашает:

БИЗНЕСМЕНОВ, РУКОВОДИТЕЛЕЙ, ФИНАНСИСТОВ НА УСКОРЕННЫЕ КУРСЫ

За 6 дней - прочные навыки пользования персональным компьютером, факсом, ксероксом, мультимедийными технологиями.

ЗАНЯТИЯ - ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ (1 слушатель - 1 преподаватель)
ПРОГРАММА и ГРАФИК - по согласованию
УСЛОВИЯ - КОМФОРТНЫЕ

ЗВОНИТЕ НЕ ОТКЛАДЫВАЯ: (044) 434-07-65 (с 9 до 13)

ОЧЕНЬ ПЕРСОНАЛЬНО!

Formula



Самая лучшая бухгалтерская компьютерная система

Exact Fin
версия 3.01

- Только система **FinExpert**™ полностью автоматизирует учет валютных операций и может вести многовалютное количество валют.
- Только система **FinExpert**™ выполняет персональное моделирование и прогнозирование.
- Только система **FinExpert**™ позволяет независимо вести учет на разных компьютерах с последующим обменом информацией.

Полная автоматизация всех разделов бухгалтерии и подготовка всех отчетных документов. Исполнительная адаптируемость и универсальность. Встроенная база данных и специфика. Возможность создания пользователями новых приложений в системе (отчетных форм, баз данных, модулей для статистического анализа и т.п.) и любая модификация существующих. Гарантийное обслуживание, бесплатное получение новых версий, обучение пользователей. Самая ясная и быстрая форма, участие в семинарах входит в стоимость. Поступилась компания для перехода к **FinExpert**™ от «Финансов» без проблем 2.0.

Тел. в Киеве: (044) 441-97-47, 441-94-10. Факс (044) 443-0889

FinExpert™ - торговая марка фирмы IDNA Ltd Co

E-Mail: Sales@idna.kiev.ua



Итальянская фирма осуществляет доставку, монтаж и гарантийный сервис оборудования для

РЕСТОРАНОВ, БАРОВ, КАФЕ, ГОСТИНИЦ.

Консультация, проездные по адресу: Киев, Крещатик 9, 3-й этаж.
229 - 39 - 97, 228 - 99 - 21

MULTI GROUP



FINCO

Финансовая компания «Финко»
(Российская Федерация, Москва)
оказывает помощь украинским фирмам и предприятиям в быстром переводе платежей из Украины в Россию за пять банковских дней по курсу 1,75 грн. : 1,00 руб.
Минимальная сумма 1 000 000 карбованцов.
Телефон представителя в Киеве:
(044) 432-84-83

Український кондари
спільних підприємств



Наші рішення — Вашим
проблемам

Тел.: (044) 212-48-65.

Факс: (044) 212-40-87.

Go west!



ICT GmbH

Международные перевозки

Европа, Азия, Америка



Дюссельдорф/Нойс:
Тел. 02131/92490
Тел. 02131/924910
Тел. 8517622 ICT D

Киев:
(044) 224-49-80
(044) 224-49-80
631201 ICT

Мелет «WESCOM» Киев 98

Ви бажаєте мати
справу
з професіоналами!

Фірма «БАЛАНС» гарантує вам це. Ми підтримуємо свою готовність закупити на умовах постачальника велику оптову партію плодів/овочів та різних консервів, соків, томатної пасты, алкогольних напоїв (у т.ч. вино в цистернах), сухої бавкалії.

Розглянемо пропозиції щодо інвестування сільськогосподарського виробництва з подальшою реалізацією товару.

Шукаємо комерційних представників в обласних центрах України.

Телефон у Львові: (0322) 72-26-19, 74-40-02.

Факс: (0322) 72-27-76.

НАДЕЖНОСТЬ И КАЧЕСТВО

Рабочие станции 1486/30, Navigator™ 4860™
Сетевые комплексы под ключ, на базе Novell NetWare™ v.3.11.2.20
Многокритериальные системы на базе OC SCO Open Desktop™ 2.0
Системы автоматизированного проектирования, планшетные и рулонные плоттеры
Системы профессиональные карты лиски системы: сканеры HP ScanJet IIc,
Принтеры HP LaserJet 4, мониторы 17" 19" - русифицированная версия Aldus PageMaker™ v.4.0



wescom

310946, Харьков, ул. Пожарского 2/10
Тел. (0572) 94-76-01, 95-96-74, 93-40-75, 94-16-58
Факс (0572) 94-35-73, 94-16-58

Фирма WESCOM, Inc. производит доставку и установку оборудования для телецентров и студий, систем кабельного телевидения, студий компьютерной анимации



Фирма «Перлит продакшн, ЛТД» реалізуєт
«ЮРИДИЧЕСКИЙ
СПРАВОЧНИК
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯ»
Справки по тел. 417-71-06.

АКУМУЛЯТОРИ

Фирма здійснює оптові та дрібнооптові поставки зі складу акумуляторів до автомобілів (за безготівковим розрахунком).
252148, м. Київ, д/с 39.
Тел. (044) 476-70-11.

РЕАЛІЗУЄМО

шоколад, каву,
какао-порошок.

Телефон: 245-40-33.



ПЕЖО - ДОСВІД ДОРІГ УСЬОГО СВІТУ!

Безсмертний американський релі «Паркер» — Давар автомобілі «ПЕЖО» довели свою міцність, надійність та економічність і свій простіт поклики — на північ Сахари до автострад Америки.

Автомобілі «ПЕЖО» від офіційного імпортера «ІПТА Київ» — не гарантія та фірмовий сервіс.

Дизелін — дизельний чи карбюраторний, додаткове обладнання, колір — на Ваш вибір.

Своє ім'я автомобіль і гарантія на двигун, трансмісію та всі основні агрегати на кардані.

Київ-10, м.п. Солом'янський район, ІІ-А
тел. 290-40-33, 290-40-48, 290-40-70
факс 290-42-74



PEUGEOT **Ита КИВ**
OFFICIAL IMPORTER



Работа без погрешности

Производственное объединение БЕЛВАР (бывшее МПО им. Ленина) — это 40-летний опыт производства сервисной и профессиональной радионизмерительной аппаратуры мирового уровня.

Налишите нам, и в течение самого короткого времени Вы станете обладателем любых типов

- осциллографов,
- цифровых вольтметров и мультиметров,
- бытовых и профессиональных дозиметров и радиометров.

Гарантийное обслуживание в течение 1 года в любой точке бывшего СССР.

Приглашаем к сотрудничеству дистрибьютеров к агентов

220600 г. Минск, пр. Ф. Скорины, 58
Телефон: 252140 ОЛЬХА,
Факс: (012) 310-689
Контактный телефон: (012) 399-442, 333-660, 390-743

Самые низкие цены и самый высокий технический уровень в СНГ



ДО УВАГИ КЕРІВНИКІВ СТРАХОВИХ КОМПАНІЙ!

ПАНОВЕ!

З 1 лютого 1993 року до ваших послуг ПЕРЕСТРАХОВНИЙ ФОНД КОРПОРАЦІЇ АСКО.

Уперше в Україні вам надається можливість безпечно й вигідно розмістити практично будь-які обсяги відповідальності.

На сьогоднішній день нами вже створено й випробувано нормативно-методичну базу, що дає змогу швидко й ефективно здійснювати операції перестрахування з мінімальними затратами часу.

Страховим компаніям, які не мають спеціалістів і достатнього досвіду роботи, ми допоможемо в організації перестрахової діяльності (навчання персоналу, проведення семінарів тощо).

Ми проведемо для вас експертну оцінку під час припинення на ризик.

До ваших послуг увесь нагромаджений досвід та фінансова могутність корпорації АСКО.

МИ ВІДКРИЛИ ДЛЯ СПІВРОБІТНИЦТВА
УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ПЕРЕСТРАХУВАННЯ АСКО
ЗНАХОДИТЬСЯ В ДОНЕЦЬКУ.

НАША АДРЕСА: 340114, м. Донецьк,
вул. Університетська, 80.

ТЕЛЕФОНИ: (8-0622) 55-44-95

(8-0622) 90-37-07

ФАКС: (8-0622) 90-37-07.

Фирма КАМБИО

"ФИРМА "КАМБИО" осуществляет:

- торговлю кредитно-финансовыми ресурсами;
- посредническую деятельность по выпуску и обращению ценных бумаг на фондовом рынке Украины;
- весь комплекс услуг по приватизации и акционизации предприятий.

г. Киев: (044) 221-75-71, 221-75-57.



Організація реалізує зі складу в м. Києві:

автомобілі ГАЗ-31029, ВАЗ-21063

ГАЗ-3307 (бортові, авіажа-пасажи́рські таксі, промтоварні та ізотермічні автофургони)

кузови до автомобіля ГАЗ-3307

автобус ПАЗ-3205 (в експортному виконанні).

Придбає партію автомобілів ВАЗ, ГАЗ, «Москвич», «Таврія».

Телефони: 263-70-11, 268-35-38.

СНІГ ФУТБОЛУ — НЕ ТОВАРИШ...

Чемпіонат України з футболу. Висхідні 16 турів.
«Скрябас» — «Металург», 0:2. 10000 глядачів. Суддя Мельничук (Сімферополь). Голи: Мущинка (15, 17).
«Варес» — «Сніж», 0:0. 8000 глядачів. Суддя Татулін (Київ). «Шхтар» — «Скарлет», 0:0. 6500 глядачів. Суддя Бавин (Харків).
«Металіст» — «Буковина», 1:0. 8000 глядачів. Суддя Стоян (Львів). Голи: Кондратюк (43).
«Таврія» — «Скрябас», 2:0. 2500 глядачів. Суддя Безуглий (Львів). Голи: Гайдучак (47), Шевченко (62, з пенальті).
«Стороде» — «Зоря-МАЛС», 1:0. 8000 глядачів. Суддя Шевченко (Київ). Голи: Ралоченко (29).
«Дніпро» — «Гонимі», 2:0. 5500 глядачів. Суддя Гриско (Львів). Голи: Коновалов (33, 60).
«Дніс» — «Чорноморця», 1:0. 9500 глядачів. Суддя Адам (Сімферополь). Голи: Леоненко (9, з пенальті).

Отже, знову футболу спільну порушення, ігри національного чемпіонату поновлено. Висхідні 16 турів, до жовтень, коли розпочається перший раунд перерви до станції призначення. Рух поїзда, зрозуміло, згодом неодмінно прискориться. Але вже тепер хочеться поділитися першим враженням від побаченого і почутого.

Друге враження «Дніпро» здобув чергову перемогу. Хоча успіх прийшов до нього в напівігровій боротьбі. Волинчан чинили цілком пристойний опір. Однієї атаці господарів були і гостріші, і напругливіші, і продушливіші.

Скориставшись цим, що «Шхтар» удава задовольнився кі-



чнем з «Скарлетом», домігся тут же за очками незадоволенням. Про ігрові матчі з одеситами скажу окремо. По-перше, здивував його такій грішній початку (19:00) вийденого дня. З цієї причини, перенесеної на трибуни Республіканського стадіону не дійшло кілька тисяч глядачів. Бо ному, саміть, у складі, та ще й проти нього, закорити їхати на матч, якщо побачення транслювати його кріпачу!

А ідею світли сонечно, було тепліше, — зауваження головний тренер національної збірної Ірина Олег Базилевич, який особливо уважно стежив за подіями, бо «серед учасни-

ків посідки були й кендіади до його команди. На Олега Петровича побачення насправді важливого враження.

— Книж, я і личить господар, були дано актиції, — прокоментував він. — Однак вони дратували не прагнули до організації іронічного атак, на заостроювали ситуацію справжнім передіями владар. Натомість було багато заці роботи і після. Одесити ділали ще гірше.

НА ЗНИМКУ: фрагмент поєдинку «Дніпро» — «Чорноморець». З м'ячем одесит Юрій Сем.

Фото
Олександра КЛИМЕНКА.

Художня гімнастика

ВІКТОРІЯ — ТО ПЕРЕМОГА

Другий міжнародний турнір Кубок Держіної збірки спортивних Угорщини, Нідерландів, Канади, Китаю, Польщі, США, Фінляндії, Чехії, Японії та України.

Українська школа художньої гімнастики має світову славу. Тому в команді Київського палацу спорту царювали наші граці — виконавці «Школи Держіної».

У багатоборстві весь п'єдестал пошили бав українським. 16-річна Вікторія Яні з Одеси, яка ось уміє тільки ролі, оскільки мейнштайн мейстер під керівництвом Альбіна Мілошліна та Ірини Іванівни Держіної, підтвердила, що недарма но-

світ тане ім'я. Вікторія здобула перемогу.

Друга місце дісталось одеситці Олені Вітрченко, а третє — кримчанці Катерині Семеребріській.

До шістьма найкращими узяли: тежнок: Лексія Омельова (Київ), Медоніа Гімота (Фінляндія), Хана Лейко (Фінляндія).

Вікторія Яні виграла й змагання у вправах з обручем та м'ячем, Олена Вітрченко була найкращою у вправах з булавами та стрічкою.

Це звання саво відбулось аваліною мірою завдяки «Фонду Юрія Держіної» (президент, відійшов автор ініціативи) Симо-

туносиної), що при нійсьому акціонерному товаристві «Меріурія» (президент Семен Юра).

Журналісти і болельщики пам'ятають, як на минулорічних змаганнях гімнасток опікала фірма «Доїра». Чому ж цього разу її не було серед спонсорів?

— Я прекрасно ставлюсь до Сергія Кінгінки, — відповіла на це запитання на пресконференції Ірина Держіна. — Самого минулого року було організовано чудове. «Доїра» зробила багато для цього. Але наступного дня після завершення турніру С. Кінгінка сказав,

щоб ми повернули всі гроші, які вони спершу спонсорували, — два мільйони карбованців, це півтора заєври. І ми їх повернули. От і все.

Микола МОВЧАН.
НА ЗНИМКАХ: на переможці Вікторії Яні, у багатоборстві вона підійшла пошани бав українським: Катерині Семеребріській, Вікторії Яні та Олені Вітрченко; учасники Одеського літнього мейстерства Гімота з Канади користувались найбільшою увагою серед побачених фотографів.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

НАКИДАЛИ МІШОК ШАЙБ

У Любени (Словенія) тривав чемпіонат світу з хокею по групах С. Українські гравці на старті виступили досить справніми роз'яв. Збірку Корей наші хокеїсти перемогли — 16:1, а команду Белгії — 37:2. Побажання змаганням подальших успіхів.

Телесюжети
СЕРЕДА

17 березня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З'ясуємо до послідовно.

8.00 Січачо.

8.30 Мовознавство студія. «Україна красава 90».

10.05 Січачо і дитячі ігри.

10.50 Я. Січачо. Сімфонія 1.

11.00 Шкільний екран. 8 кл.

Світлана Литвиненко. Пог.

12.05 УТН. Діа. О. Пущиків у мюзиклі.

12.25 Вагетеріарний худ. телесюжет. «Бодетатун». 78 серій.

18.00 УТН.

18.10 У весільному хорі.

18.25 Наук-поп. фільм «Вербові у Києві».

18.45 Вербові.

19.00 «Січачо» і грішні.

17.50 Прем'єра худ. телесюжету «Вербові».

«Укртелебачення». «Україна».

18.10 «Слов'янське коло». Стрим фолклорного фестивалю. Частина 1.

18.00 УТН.

18.20 Прем'єра у композиторів. Юлія Мейтус — 00.

18.45 За історію.

20.15 Номірт асуджених артистів України Ділі Сан-Дуїсес.

20.45 На добраніч, діти!

21.00 УТН.

21.20 Спорткур'єр.

21.55 Січачо.

22.00 Нове слово.

22.20 Авансцен. Два портрети.

Т. Яценко.

22.50 Худ. телесюжет «Театральний сезон».

0.10 УТН.

8.00 «КАНАЛ «ОСТАННІО».

8.45 Мультиплік.

8.20 «Січачо» і дитячі ігри.

«Просто Марія» (Мексика).

0.30 «А далі — океан...».

Хро. Німеччина.

10.50 «Січачо» і дитячі ігри.

11.00 «Ніко».

«Вербові».

12.00 «Січачо» і дитячі ігри.

12.50 «Січачо» і дитячі ігри.

14.00 «Ніко».

14.25 Телемюз.

15.00 «Січачо» і дитячі ігри.

15.15 «Діа. О. Пущиків у мюзиклі».

15.35 «Вербові» у програмі «Вербові».

15.55 Прем'єра худ. телесюжету «Вербові».

16.00 «Січачо» і дитячі ігри.

16.25 «Січачо» і дитячі ігри.

16.50 «Січачо» і дитячі ігри.

17.00 «Січачо» і дитячі ігри.

17.25 «Січачо» і дитячі ігри.

17.50 «Січачо» і дитячі ігри.

18.00 «Січачо» і дитячі ігри.

18.10 «Січачо» і дитячі ігри.

18.20 «Січачо» і дитячі ігри.

18.30 «Січачо» і дитячі ігри.

18.40 «Січачо» і дитячі ігри.

18.50 «Січачо» і дитячі ігри.

19.00 «Січачо» і дитячі ігри.

19.10 «Січачо» і дитячі ігри.

19.20 «Січачо» і дитячі ігри.

19.30 «Січачо» і дитячі ігри.

19.40 «Січачо» і дитячі ігри.

19.50 «Січачо» і дитячі ігри.

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ

з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анастасія ГОРЮЛ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ, заступник головного редактора; Галина ГІМОН, заступник головного редактора; Анастасія СОЛОНСЬКА, заступник головного редактора; Віталій СУДДА, відповідальний секретар.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-66; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34.

© Републіка не повертає. 441-89-44.

© Листуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

© Редакція не завжди поділяє позицію авторів популяції.

© За точністю викладення фактів відповідальність нести автор.

© Газета виходить з'являється на тиждень (вміст новий й повний) українською та російською мовами.

Індекс 80955. Загальний тираж 614907.

Комітет друку «Преса України».

252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

1 2 3 4 5 6 7 9
Зам. 0311048.